UŽIVATELSKÝ NÁVOD K OBSLUZE • PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

PROFESIONÁLNÍ ELEKTRICKÝ HOBLÍK NA DŘEVO 1 300 W (82 MM)

KRAFT&DELE PROFESSIONAL • Model KD1681 (M1B-KT01-823) • Záběr 82 mm • Úběr 0–3,0 mm • 16 000 ot./min • Falcování 16 mm • Parkovací botka



1 300 W	82 mm	0–3,0 mm	16 000
PŘÍKON MOTORU	ŠÍŘKA ZÁBĚRU	HLOUBKA ÚBĚRU	OTÁČEK / MIN

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Silný elektromotor 1 300 W:** Vysoké otáčky 16 000 ot./min zaručují hladký zrcadlový povrch bez vln i při hoblování tvrdého dřeva a suků.
- **Pracovní šířka hoblování 82 mm:** Univerzální truhlářský rozměr pro srovnávání prken, trámů, lícování dveřních křídel a úpravu hran.
- **Mikrometrická regulace úběru 0–3,0 mm:** Přední otočný knoflík s jemným dělením po 0,1 mm slouží jako pomocná rukojeť i přesný hloubkový regulátor.
- **Hloubkové drážkování (falcování) až 16 mm:** Pomocí přiloženého paralelního a hloubkového dorazu lze přesně hoblovat polodrážky.
- **Hliníková základová deska s V-drážkou:** Přesně frézovaná spodní plocha s centrální V-drážkou usnadňuje rovnoměrné a čisté srážení hran pod 45°.
- **Výklopná ochranná parkovací botka:** Zabraňuje kontaktu nožů s povrchem obrobku a poškození břitů při odložení ještě dobíhajícího hoblíku.

UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE: Před prvním spuštěním stroje pečlivě prostudujte tento návod k obsluze. Před výměnou nožů, seřizováním či čištěním VŽDY odpojte vidlici ze zásuvky 230 V! Dbejte, aby opracovávaný dřevěný materiál neobsahoval hřebíky, vruty ani stavební sponky.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO ELEKTRICKÉ HOBLÍKY

Elektrický hoblík je vysokootáčkový stroj vybavený rotujícím nožovým válcem s ostrými břity. Při práci je nutné striktně dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

NEBEZPEČÍ TĚŽKÉHO ŘEZNÉHO PORANĚNÍ A ZPĚTNÉHO RÁZU:
• Nožový válec rotuje rychlostí 16 000 ot./min. **Nikdy nesahejte rukama pod základovou desku ani do vyhazovacího otvoru hoblin za chodu motoru!**
• Po vypnutí stroje nožový válec ještě několik sekund dobíhá. Před odložením hoblíku na ponk vyčkejte úplného zastavení nožového válce nebo využijte ochrannou parkovací botku!
• Před výměnou nožů, otáčením břitů, čištěním ucpaného výfuku hoblin nebo seřizováním **VŽDY odpojte zástrčku ze sítě 230 V**!
• Obrobek musí být spolehlivě zajištěn svěrkami k pevnému pracovnímu stolu. Nikdy nehoblujte díl držený pouze v ruce!

KONTROLA DŘEVA PŘED HOBLOVÁNÍM: Z povrchu dřeva před zahájením práce odstraňte všechny hřebíky, šrouby, vruty, dráty a zbytky malty. Kontakt rotujícího tvrdokovového nože s kovem způsobí okamžité vyštípnutí břitu, destrukci nožového válce a vymrštění kovových úlomků proti obsluze!

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Ochranné brýle dle normy EN 166. Rychle rotující nůž vyhazuje hobliny a třísky vysokou rychlostí.
- **Ochrana sluchu:** Chrániče sluchu dle normy EN 352-1 (hladina akustického tlaku dosahuje 88 dB(A), akustický výkon 99 dB(A)).
- **Ochrana dýchacích cest:** Protiprachový respirátor třídy FFP2 při hoblování suchého pryskyřičného a tvrdého dřeva.
- **Pracovní oděv:** Přiléhavý oděv s pevně upnutými rukávy. Při práci s hoblíkem **je zakázáno nosit volné rukavice**, které by mohl zachytit rotující nožový válec!

3. PROVOZNÍ PROSTŘEDÍ A ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Vedení kabelu:** Napájecí kabel veďte vždy dozadu za stroj mimo dráhu hoblování. Zabraňte přejetí kabelu rotujícími noži.
- **Zákaz práce ve vlhku:** Zařízení je určeno pro suché dřevoobrábění v krytých prostorách. Nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.

3. TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Model / Obchodní značka	**KD1681** • KRAFT&DELE PROFESSIONAL (M1B-KT01-823)
Jmenovité napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	**1 300 W** (špičkový výkon až 1 450 W)
Otáčky nožového válce naprázdno	**16 000 ot./min**
Šířka hoblovacího záběru	**82 mm**
Nastavitelná hloubka úběru (třísky)	**0 – 3,0 mm** (otočný přední knoflík s krokem 0,1 mm)
Maximální hloubka falcování	**0 – 16 mm** (pomocí hloubkového a paralelního dorazu)
Typ hoblovacích nožů	2 ks oboustranných otočných tvrdokovových nožů TCT (82 mm)
Základová deska	Litý hliník s přesnou rovinatostí a V-drážkou pro fazetování
Bezpečnostní opěrka	Výklopná zadní parkovací botka chránící nože
Třída elektrické ochrany	II (dvojitá ochranná izolace)
Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A), odchylka K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	99 dB(A), odchylka K = 3 dB(A)
Hodnota přenášených vibrací ah	4,8 m/s², nejistota K = 1,5 m/s²
Hmotnost nářadí	cca 3,2 kg

4. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ HOBLÍKU



1. **Hlavní rukojeť Softgrip:** S integrovaným spínačem ZAP/VYP.
2. **Bezpečnostní pojistka spínače:** Blokovací tlačítko proti startu.
3. **Přední knoflík nastavení úběru:** Regulace hloubky 0–3,0 mm.
4. **Pohyblivá přední základna:** Výškově stavitelná deska s V-drážkou.
5. **Pevná zadní základna:** Přesně lícovaná s nožovým válcem.
6. **Výklopná parkovací botka:** Zabraňuje kontaktu nožů se stolem.
7. **Otvor vyhazování hoblin:** Připojení prachového vaku/hadice.
8. **Kryt hnacího řemínku:** Boční kryt převodu řemenic.
9. **Vodicí nožový válec:** Se 2 tvrdokovovými břity TCT.
10. **Úchyt paralelního dorazu:** Křídlový šroub aretace pravítka.

5. NASTAVENÍ HLOUBKY HOBLOVACÍHO ÚBĚRU (0–3,0 MM)

Hloubka úběru třísky se plynule nastavuje otáčením předního regulačního knoflíku (3), který zároveň slouží jako ergonomické madlo pro druhou ruku:

- **Odečítání na stupnici:** Na obvodu otočného knoflíku je vyznačena přehledná milimetrová stupnice s dělením po **0,1 mm** (v rozsahu od 0,0 mm do 3,0 mm).
- **Poloha 0,0 mm (parkovací poloha):** Přední pohyblivá deska se nachází v přesné rovině se zadní pevnou deskou. Nože neodebírají žádný materiál. Tuto polohu nastavte vždy při odložení a přepravě stroje.
- **Doporučené hloubky úběru v praxi:**
  - **Hrubý úběr (1,5 – 3,0 mm):** Pro rychlé srovnání nerovných prken z měkkého dřeva.
  - **Jemné dokončovací hoblování (0,2 – 0,8 mm):** Pro čisté finální vyhlazení povrchu a při hoblování tvrdého dřeva (dub, buk, jasan).

6. MONTÁŽ A POUŽITÍ PARALELNÍHO VODÍTKA A FALCOVACÍHO DORAZU

Paralelní podélné pravítko:

- Nasaďte držák paralelního pravítka na levou stranu hoblíku a zajistěte jej křídlovým šroubem.
- Nastavte požadovanou šířku hoblování od hrany obrobku.
- Pravítko se opírá o bok prkna a udržuje hoblík v dokonale rovném směru bez sjíždění z hrany.

Hloubkový doraz pro falcování (polodrážky):

- Nasaďte stupnici hloubkového dorazu na pravou stranu stroje.
- Nastavte požadovanou hloubku polodrážky (až do 16 mm).
- Hoblujte opakovanými tahy po stejné stopě, dokud doraz nedosedne na povrch obrobku a nezabrání dalšímu zanoření.

7. ODSÁVÁNÍ HOBLIN A PŘIPOJENÍ DÍLENSKÉHO VYSAVAČE

Hoblík produkuje velké množství objemných dřevěných hoblin. Na vyhazovací hrdlo (7) nasaďte dodaný textilní vak na prach se zipem nebo přímo připojte hadici dílenského vysavače. Včas vyhazovací hrdlo kontrolujte – vlhké a dlouhé hobliny mohou otvor ucpat. Při ucpání **nejprve odpojte stroj ze sítě** a otvor uvolněte dřevěnou třískou!

> **BEZPEČNÁ FUNKCE PARKOVACÍ BOTKY:** Na spodní straně zadní desky se nachází odpružená plastová botka. Při zvednutí hoblíku botka automaticky vyklopí opěrný kolík, takže můžete hoblík bezpečně odložit na stůl bez rizika, že se rotující nože dotknou podkladu. Při zahájení hoblování botka samočinně zajede do desky.

8. SPRÁVNÁ TECHNIKA PLOŠNÉHO HOBLOVÁNÍ DŘEVA

Pro dosažení dokonale rovného povrchu bez vytrhávání vláken a propadů na koncích prkna je nutné dodržet správné rozložení tlaku během posuvu:

1. **Zahájení hoblování (náběh):**
   - Položte přední pohyblivou základnu hoblíku na začátek obrobku tak, aby se nožový válec **ještě nedotýkal hrany dřeva**.
   - Zapněte stroj a vyčkejte dosažení maximálních otáček 16 000 min^{-1}.
   - Vyviňte přítlak **výhradně na přední rukojeť** a posuňte hoblík dopředu do řezu. Zabráníte tím sražení začátku prkna.
2. **Průběh hoblování:** Během posuvu středem prkna tlačte rovnoměrně na obě rukojeti a udržujte stálou posuvovou rychlost. Netlačte příliš rychle – nechte vysokootáčkové nože čistě ořezávat třísku.
3. **Dokončení tahu (výjezd):**
   - Při dojezdu na konec prkna přeneste hlavní přítlak **na zadní hlavní rukojeť**.
   - Přední deska sjede z materiálu, zatímco zadní deska udržuje rovinu. Zabráníte tím nepříjemnému „propadnutí“ a zkosení konce prkna.

9. SRÁŽENÍ HRAN A FAZETOVÁNÍ POMOCÍ V-DRÁŽKY

Použití V-drážky na přední desce:

- Přední pohyblivá hliníková deska je opatřena přesně frézovanou podélnou drážkou ve tvaru písmene V.
- Nasaďte hoblík V-drážkou přímo na ostrou hranu dřevěného hranolu v úhlu 45°.
- Veďte hoblík plynulým tahem podél celé hrany.
- V-drážka zajistí dokonalé rovnoměrné sražení hrany (fazetu) po celé délce prkna bez nežádoucího sklouzávání do stran.

Velikost sražené fazety:

- Šířku a hloubku zkosené hrany lze přesně ovlivnit nastavením knoflíku úběru (3).
- Pro jemné sražení hrany (ochrana před třískami) nastavte úběr na 0,5–1,0 mm.
- Pro výraznou dekorativní fazetu nastavte úběr 2,0–2,5 mm.

SMĚR HOBLOVÁNÍ VŮČI VLÁKNŮM DŘEVA: Vždy hoblujte **po směru vláken dřeva (po letokruzích)**, nikdy proti směru vláken! Hoblování proti srsti způsobuje vytrhávání hlubokých třísek, zanechává drsný povrch a silně namáhá ostří nožů.

10. KONTROLA STAVU A VÝMĚNA TVRDOKOVOVÝCH NOŽŮ TCT

Hoblík KD1681 využívá dva oboustranné tvrdokovové nože o délce 82 mm. Pokud se nože otupí nebo vyštípnou o suk, lze je **jednou otočit na druhou ostrou stranu**, případně vyměnit za novou sadu:

1. **Odpojte přívodní kabel ze zásuvky 230 V!**
2. Otočte hoblík základovou deskou nahoru.
3. Rukou v ochranné rukavici opatrně pootočte nožový válec tak, aby byla přítlačná lišta prvního nože přístupná.
4. Pomocí dodaného montážního klíče povolte **tři upevňovací šrouby přítlačné lišty** (otáčením proti směru hodinových ručiček).
5. Dřevěným kolíkem nebo šroubovákem opatrně vysuňte oboustranný nůž ze štěrbiny unašeče směrem do boku.
6. Důkladně očistěte nožové lůžko a přítlačnou lištu od zatvrdlé pryskyřice a pilin.
7. Nůž otočte na druhou ostrou stranu (nebo vložte nový nůž) a zasuňte jej z boku zpět do drážky. Nůž musí být vycentrován vůči šířce válce (přesah cca 1 mm na obou stranách).
8. Pevně dotáhněte všechny tři upevňovací šrouby lišty.
9. Postup opakujte pro **druhý nůž na protilehlé straně válce**.

> **PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽITÍ POUZE JEDNOHO NOŽE:** Vždy vyměňujte nebo otáčejte **OBA nože současně**! Nesymetrické osazení nožů vede k obrovské dynamické nevyváženosti válce při 16 000 ot./min, zničení ložisek hoblíku a riziku roztržení nožového válce!

11. SEŘÍZENÍ ROVNOBĚŽNOSTI NOŽŮ SE ZADNÍ ZÁKLADOVOU DESKOU

- Oba nože musí vyčnívat z válce v naprosto stejné výšce a musí lícovat se zadní pevnou deskou hoblíku.
- Přiložte přesné kovové pravítko na zadní pevnou desku přes nožový válec.
- Při otáčení válcem rukou se břit nože musí v nejvyšším bodě **pravítka pouze lehce dotknout** (posun pravítka o max. 1 mm).
- Pokud nůž drhne příliš nebo se pravítka nedotýká, seřiďte výšku pomocí dvou malých stavěcích červíků v přítlačné liště.

12. VÝMĚNA HNACÍHO OZUBENÉHO ŘEMÍNKU

Pohon nožového válce od motoru je realizován víceklínovým ozubeným řemínkem pod bočním krytem:

- Vyšroubujte dva šrouby upevňující levý plastový kryt řemenu (8) a kryt sejměte.
- Při výměně starý řemen nařízněte nožem nebo jej stáhněte současným otáčením velké řemenice.
- Nasaďte nový řemen nejprve na malou kovovou řemenici motoru a poté jej otáčením natlačte do drážek velké řemenice válce.
- Nasaďte zpět plastový kryt a pevně dotáhněte šrouby. Nikdy nepoužívejte hoblík bez krytu řemene!

13. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor po zapnutí spínače neběží	Přerušené napájení 230 V; poškozený přívodní kabel; opotřebované uhlíky.	Zkontrolujte přívod proudu v zásuvce; nechte prověřit kabel a vyměnit uhlíky v servisu.
Motor běží na plné otáčky, ale válec stojí	Přetržený nebo vysmeknutý ozubený hnací řemínek.	Odpojte ze sítě, demontujte kryt a vyměňte hnací ozubený řemínek za nový kus.
Na hoblovaném povrchu vznikají podélné rýhy	Vyštípnuté ostří nože po nárazu na hřebík nebo kamínek ve dřevě.	Otočte nože na druhou ostrou stranu nebo nainstalujte novou sadu nožů TCT.
Povrch dřeva je vlnitý a hrubý	Nože jsou tupé; příliš rychlý posuv; nože nejsou seřízeny ve stejné výšce.	Zpomalte rychlost posuvu obrobku; otočte/vyměňte nože; seřiďte výšku břitů pravítkem.
Vyhazovací otvor se neustále ucpává hoblinami	Hoblování příliš mokrého dřeva; nastaven nadměrný úběr třísky; přeplněný vak.	Nechte dřevo vyschnout; snižte úběr na max. 1,0–1,5 mm; vyprázdněte prachový vak.

14. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ELEKTROODPADU

V souladu se směrnicí WEEE 2012/19/EU nepatří elektrické nářadí do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte vyřazený hoblík ve sběrném dvoře k ekologické recyklaci kovů a plastů.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014 • podle směrnic Evropského parlamentu a Rady

Zplnomocněný zástupce výrobce: FOREINTRADE SP. Z O.O.
Adresa zplnomocněného zástupce: Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko
Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:
Název výrobku: Elektrický hoblík na dřevo (Strug hebel)
Obchodní značka: KRAFT&DELE PROFESSIONAL
Model / Obchodní označení: KD1681 (typové označení M1B-KT01-823)
Základní technické parametry: 230 V ~ 50 Hz, příkon 1 300 W, záběr 82 mm, úběr 0–3 mm

Předmět výše uvedeného prohlášení splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie:
- **2006/42/ES** Směrnice o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- **2014/30/EU** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **2011/65/EU** Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v EEZ (RoHS 2)
- **2000/14/ES** Směrnice o emisích hluku zařízení určených k použití ve venkovním prostoru

Harmonizované evropské technické normy a specifikace:
EN 60745-1:2009+A11:2010 • EN 60745-2-14:2009+A2:2010 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 50581:2012 • EN ISO 3744:2011

Certifikát přezkoušení typu č.: 160900675HZH-V1 ze dne 01. 11. 2016 vydaný notifikovanou zkušebnou **Intertek Testing Services Hangzhou** (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, Čína).
Osoba pověřená sestavením a kompletací technické dokumentace: Kamila Cieplak / Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.

Místo a datum vydání: Warszawa, 05. 06. 2017

Kamila Cieplak
Podpis a razítko oprávněné osoby

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíkové kartáče, pilové kotouče a plátky, nože, řetězy, vodicí lišty, filtry, zapalovací svíčky, lodní vrtule), škody vzniklé neodbornou montáží, nesprávným palivem/olejem nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE SP. Z O.O., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Likvidace elektroodpadu a motorů: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci druhotných surovin. Provozní kapaliny likvidujte dle ekologických předpisů.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška chodu	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		